

## La tremenda lección

Nuestro país que había tenido la envidiable y envidiada fortuna de escapar a la conflagración de la guerra europea, en lugar de aprovechar tan privilegiada situación para erigirse hasta el nivel de los pueblos más cultos y dejar bien cimentada su estructura económica social y política, prosigue su desventurada historia de luchas mezquinas, individualismos, disgregaciones y «pronunciamientos» trágico-cómicos.

Aun las revoluciones en nuestro país están faltadas de grandeza; son cobardes, viles, se limitan a destruir, incendiar, asesinar a mansalva y a personas indefensas y quedándose en la sombra los principales jefes e instigadores.

Pero, acaso, podrían creer algunos que esta pobre y fracasada intentona que acabamos de presenciar estaba inspirada por unas nobles esperanzas puestas en un cambio de régimen; pues aun que así fuese, impónese a todos la tremenda lección de los hechos que nos enseñan la enorme equivocación padecida por los promotores de esta descabellada y sangrienta algarada. No; no hay en España un ambiente republicano tan extenso como muchos presumían. Y además, si en teoría se puede ser justamente partidario de cualquier forma de régimen, en la práctica es necesario tener en cuenta el estado general del país, las lecciones que nos depara la historia del mismo y las posibilidades que ofrezca un tan radical trastorno.

Y lo decía nuestro insigne Bal-

mes: «¿Cuál es la mejor forma de gobierno? Muchos son los que contestan rotundamente a semejante pregunta; mas no creemos que esto sea lo más acertado. Parecen que la respuesta debiera ser otra pregunta: ¿De qué pueblo se trata? En efecto; nadie podrá sostener que una misma forma sea la que conviene a todos los países, pues que la razón, la historia y la experiencia, demuestran lo contrario. Los que defienden la República como el bello ideal en este género, debieran decirnos si es posible establecerla ni en Turquía ni en Rusia; habrán de confesar que sería un delirio, y que, si por un momento se realizara, produciría espantosas catástrofes de las que nacería el despotismo.»

Sorprende, como de costumbre el clarividente pronóstico de Balmes. Y es que era hombre de profundas realidades y sabía distinguirlas fácilmente de las utopías e ilusiones que suelen ser tan funestas en el orden político, social y económico que se rigen por el más implacable realismo. «Preciso es, continúa Balmes, tomar las cosas como son en sí; de otra parte dígame que se trata de dar rienda suelta a la fantasía; no de excogitar formas de gobierno aplicables y útiles.»

Y en efecto; las últimas algaradas más que la manifestación de un pensamiento y convicción nacionales no son otra cosa que la audacia aventurera que causa al país un daño irreparable.

## El mercado japonés de vinos

Los Aranceles japoneses gravan considerablemente los vinos generosos, y en mayor proporción si se importan embotellados, siendo Francia, Inglaterra e Italia las únicas naciones que figuran en las estadísticas con importaciones de vinos y licores embotellados.

Francia exporta champagne y vinos de mesa.

Inglaterra, whiskies.

Italia, vermouth y algunos claretos.

España no ha realizados verdaderos esfuerzos para introducir sus marcas en el mercado, limitando su negocio a la venta de vinos a granel, procedentes en su mayoría de la región valenciana; únicos que por su escasa graduación gozan de privilegio en el régimen especial de Aduanas para productos españoles.

Según las estadísticas, Francia supera a España en la cifra de exportación de estos caldos; pero es muy de tener en cuenta que muchas de las importaciones corrientes adjudicadas a Francia procedan de España, y no tienen más origen francés que el paso por Marsella en su viaje a Oriente.

Los exportadores valencianos han ofrecido siempre precios ventajosos, y sus vinos han podido colocarse fácilmente en Japón, acusando como únicos defectos falta de transparencia y un exceso de residuos que dificultan las aplicaciones a que se les destina.

El Japón emplea principalmente estos vinos en la fabricación de tipos adaptados al paladar de

los indígenas, y que presentan los fabricantes en el mercado con el nombre de Port-Wine.

Existen varias marcas, siendo las «Akadama» y «Shirodama» las más acreditadas, gracias a la intensa propaganda que el fabricante hace de las mismas.

Se calcula que esta industria consume anualmente seis mil barriles, y el consumo total de vinos corrientes en el país asciende a unos 10.000.

**Forma de efectuarse los negocios.** — El principal obstáculo para el establecimiento de relación directa entre los productores españoles y el verdadero consumidor radica en la diferencia que existe en tre las condiciones de pago que el exportador español exige y los términos a que el comprador tiene por necesidad que ajustar sus operaciones de compra.

Los fabricantes japoneses de vino cuentan con importantes capitales y gozan en el mercado de crédito satisfactorio, pero la clase de clientes a quienes venden sus vinos embotellados y la índole del negocio les obliga a tener la mayor parte de su activo en stocks y créditos. Por esta circunstancia precinden de las ventajosas que pueden obtener relacionándose directamente con los exportadores y efectúan sus compras por mediación de casas japonesas o francesas, que financian la operación mediante un porcentaje de beneficios.

A primera vista parece ventajosa para nuestros exportadores la forma en que está establecido el negocio, ya que logran vender en condiciones favorables y li-

bres de los riesgos que la concesión de plazos para el pago encierra; pero sobre este particular hacemos a continuación algunas consideraciones que creemos dignas de tenerse en cuenta.

Si con la ayuda de establecimientos de crédito nuestros exportadores pudiesen colocarse en situación de establecer relaciones directas con los consumidores, accediendo a sus exigencias, avalarían sus vinos y aumentarían la cuantía de sus beneficios, reservándose las comisiones que perciben en la actualidad las casas importadoras francesas o japonesas que sirven de intermediarias. Pero no es este el mayor beneficio a obtener, sino que eliminando la intervención de las casas francesas, se evitaría que la demanda del mercado alcance a nuestra exportación únicamente cuando el producto escasea en Francia o cuando nuestros precios bajan a nivel que aun aumentados con las comisiones y corretajes a que anteriormente hicimos referencia, compiten favorablemente con la producción francesa.

Además, el efecto moral que en los consumidores e importadores produce recibir facturados por casas francesas vinos de procedencia española favorece mucho el crédito de nuestros competidores en desprestigio de la capacidad comercial de nuestra industria vinícola.

La falta de contacto directo con los consumidores significa, además, el que España no se le presente la oportunidad de ser considerada en Japón como uno de los primeros países productores de vinos de todas clases y calidades inmejorables.

Al igual que otros países, sería conveniente que España, con propaganda sabia y organizada, crease para sus vinos una intensa demanda, incluso sacrificando stocks, enviando viajeros y dando facilidades de pago a los compradores para fomentar este negocio en forma que si bien podría parecer peligrosa en los primeros años, habría de proporcionar el afianzamiento de su fama como país productor.

Si la cifra aproximada de 1.500.000.000 yens que figura en las estadísticas para las importaciones de vinos no tiene en realidad importancia suficiente para compensar los sacrificios que la organización comercial de este negocio exigiría, debe tenerse en cuenta que cuando Francia comenzó a enviar sus vinos, Italia su vermouth e Inglaterra el whisky, la demanda de éstos en el Japón estaba exclusivamente limitada a lo que las escasas colonias extranjeras establecidas en este país consumían.

Esperar a que el negocio adquiera máximo desarrollo para entonces introducirnos sería llegar cuando las puertas, hoy día entornadas se encontrasen completamente cerradas.

En la época en que Francia e Inglaterra comenzaron su comercio de vinos, el indígena mostraba poca afición a toda bebida alcohólica que no fuera el «sake» nacional; pero hoy día la afición de los japoneses a los vinos europeos puede apreciarse más que por el aumento de las cifras de importación en las estadísticas, por el número de establecimientos detallistas de comestibles y vinos.

En Tokio, Yokotama y Kobe existen hace años únicamente tres casas extranjeras dedicadas

## El Rev. P. Dom. Salvador Obiols

O. S. B.

Consummatus in brevi explevit tempora multa

(Sap. IV, 13)

Estavem fullejant l'últim volum, aparegut fa pocs dies, de les epístoles de Sant Pau, traduïdes i comentades pel Pare Obiols a fi de publicar-ne una breu recenció, quan es feu arribar a les nostres mans un sobre gran, amb sanefa també gran i endolada, amb segell de color sang de la Palestina, i amb coneguts caràcters de lletra del P. Ubach en l'adreça. Davant de totes aquestes senyals, el cor ens donà un salt, dient-nos a nosaltres mateixos: quelcom sinistre haurà passat als nostres de la Terra Santa.

Amb la nerviositat que és de suposar, desplegarem la carpeta, i sota el signe de la nostra Redempció començarem de llegir: «Tenim el dolor de fer-vos saber el recés del Rev. P. Dom Salvador Obiols...» No poguérem continuar més; aquell dolor se'ns havia comunicat instantàniament. Refets de la primera impressió i abans de reprendre la lectura—li costa tant al cor creure en la mort dels sers benivolguts!—, volguérem mirar bé la portada del llibre que teníem entre mans per a confrontar els noms; i veure si realment es tractava del nostre amic caríssim, al qual en carta datada del primer de desembre—precisament el mateix dia del seu traspàs—expressavem el nostre goig de poder fruir la seva nova producció.

Dissortadament tot restà comprovat, i tal com nosaltres no hauríem pas volgut. La colpadora notícia, inesperada i insospitada, no pogué menys de ferir-nos com punyent llançada de dolor, puix a la penosíssima sorpresa que hom experimenta en rebre la nova de la mort, abans de saber-ne la malaltia, d'un amic caríssim i persona de relleu dintre el camp cultural i espiritual,

al negoci. En la actualitat son tantos los establecimientos dedicados a la venta, que, sin exageración, parece que haya desaparecido el antiguo régimen japonés de alimentación.

A tal extremo llegó a significarse en los japoneses la tendencia a adoptar el sistema de alimentación occidental, que el actual presidente del Consejo de ministros, ocupando la cartera de Hacienda en 1924, implantó por ley de 31 de Julio de dicho año la tarifa aduanera denominada de «Lujos», por la que se gravan con un 100 por 100 «ad valorem» muchos artículos, y en tre ellos, vegetales y frutas, nueces, té, mate, cacao, miel, bombones caramelos, mermeladas, gelatinas de frutas, bizcochos, jugos y jarabes de frutas, quesos, bebidas alcohólicas no especificadas, etc., así como otros artículos tales como manteles, cubiertos de mesa, cuchillería, cortinas, calzados, etc., etc.

Esto basta para demostrar que las aficiones de este país a todo lo occidental aumentan de día en día, y siendo su población muy densa, la importación de vinos ha de crecer de manera considerable. Existen, pues, francas posibilidades en este país para la colocación de los vinos españoles.

(De «El Comercial»)

nosaltres hem d'afegirhi la circumstància d'haver-nos aconiadat pròximament del P. Obiols els últims dies de la nostra recent estada a Jerusalem, en els precisos moments en que empenia un nou viatge vers l'Àsia Menor, ple de robustesa i salut, amb l'ardidessa d'un heroi i el zel d'un apòstol, per a resseguir els passos o itineraris apòstòlics de Sant Pau, tasca que juntament amb el P. Junqué feia ja a prop de dos anys que estava realitzant.

Es tractava de l'última etapa que li mancava fer per aquelles ingrates i inhospitalàries terres de Turquia; després, i per a completar la seva obra, sols li calia refer ja el viatge de Sant Pau a Tarragona, sobre el qual havíem planejat els projectes a realitzar, per tal de recollir tots els elements de la tradició nostrada sobre l'Apòstol i la seva deixeblla, Sta. Tecla, després que aquest mateix istiu havia visitat ja la pròpia ciutat d'Iconi, Antioquia i altres localitats, que constituïren el teatre principal de la vida de la gloriosa Protomàrtir.

Poc podríem pensar que el nostre comiat i corporal arreuveure hagués d'allargar-se fins el dia de la resurrecció de la carn!

El laconisme de l'esquela mortuària no ens ha permès saber altra cosa que morí a Jerusalem, el primer de desembre, a les 10 hores del vespre, després d'una llarga malaltia i confortat amb els sacraments de l'Església.

Esperem que notícies posteriors ens donaran nous detalls; pero mentrestant, creiem que poden ésser d'interès pels lectors alguns interessants detalls de la vida i actuació d'aquesta figura eminent dintre el nostre resorgiment espiritual, convenient-se además de que realment amb el decés del P. Obiols les ciències bíbliques perden un dels seus més insignes cultivadors, les lletres pàtries un dels seus més eficaços propulsors, l'ordre benedictina una de les seves més legítimes glòries, i l'Església un apòstol.

A tots els qui el vegemrem últimament a la Palestrina, difícilment se'ns borrarà de la memòria la seva atraient silueta d'home robust d'ecor i d'esperit, de color sà, de poblades barbes orientals, al ple de la seva vida—diguem-ne més aviat joventut, puix comptava l'edat de 30 anys!—, amb el somriure sempre als llavis, com si en ells hi volgués traslluir la satisfacció que experimentava el seu cor per la tasca enlairada i santa. Bé que feixuga i penosíssima, com estava realitzant a la terra, ço és, il·lustrar els homes per mitjà de la paraula de Déu i resseguir les petjades dels seus primers propagadors, per a viure les seves mateixes escenes i ferles viure després als seus germans.

Calia oir-lo com contava i sabia fer participar aitals escenes viscudes segons montes vegades tinguérem ocasió nosaltres d'experimentar-ho en la seva cel·la de l'Ecole Biblique de Saint Etienne; que ocupava durant els descans a intervals dels seus



viatges, abans de instal·lar-se definitivament al «Montserrat» de la colina de Talbí.

Altrament, sols un temple d'ànima com el seu, nascut de l'amor i zel de les ànimes, pot explicar-nos els sacrificis de tota mena que ell i el seu company s'imposaren en realitzar aquestes excursions apostòliques. Per a la recerca de dades, la vida del Apòstol, després de navegar i visitar varies illes de la Mediterrània, tingueren que viatjar pel paísos deserts o habitats per beduïns, per terrenys arenosos o de pedres basàltiques, pujar als cims més alts i baixar a les valls més escabroses per camins ignorats de tota gent civilitzada, a peu i amb automòbils conduïts per xofers desconeguts i poc formals; sofrir climes tropicals, travessar pobles enemics de la nostra religió, tractar autoritats receloses dels estrangers, etc., etc. Els qui hem tingut ocasió de tastar no més que algun petit contratemps de entre els molts i greus que solen acompanyar aitals excursions, no podem menys de considerarlos com herois o màrtirs, que seguint els passos del Apòstol trobaren semblants dificultats en viatges incessants, en perills de rius, perills de lladres..., perills de part dels gentils, perills en les ciutats, perills en les mars, perills de part dels tal-

los germans, en els treballs i afany, en veïlles nombroses, en fam i set...» (II Cor. 11,26).

Jamai conegueren el dafalliment davant les nombroses dificultats que se'ls poguessin presentar per a assolir el seu objectiu. Entre altres casos recordem com durant els intervals de descans que es permetien a Jerusalem, adés anava a refer el viatge de Cesarea on a la primera vegada que l'emprengueren no hi havien pogut arribar, adés a recollir un nou detall de la vida de Sant Pau a Damasc, adés a recórrer el país dels filisteus, desafiant el fort de la calor en l'estació més rigorosa de l'any.

Quantes paraules d'admiració i elogi oïren de gent de fora de casa davant la magnitud i aviscament d'aquesta empresa, que tan enlairadament palesava la fortaleza de caràcter, la constància i altres virtuts de la nostra raça! I coneguda com era l'acompetència escriturana del P. Obiols, segons mostren els seus comentaris a les Epístoles de Sant Pau i els seus coneixements filològics sobre el grec bíblic del Nou Testament en altres dos tractats qu'été publicats, hi havia verdadera expectació entre els erudits estrangers per l'obra d'il·lustració que es publicaria com fruit d'aquests viatges. Sans dupte que aital

obra pòstuma serà la més important, essent d'esperar que entre els seus germans de religió trobarà qui recolleixi el seu esperit per acompletar-la en lo poc que hi pugui mancar.

Molt, és lo que ha fet en els breus anys de la seva actuació, poguent-se-li ben aplicar les paraules del llibre sagrat: «Amb el poc que va viure omplèn la carrera d'una llarga vida»; pero molt més calia esperar encara, donats els seus entusiasmes i ardors juvenils amb que inlassablement es dedicava a la labor bíblica. Ha mort com sol dir-se, al tall dels seus treballs i fatigues, en plé exercici de les seves produccions literàries i dels seus viatges apostòlics, i quant amb major èxit s'esperava que donés cim a la seva principal obra d'il·lustració.

I era ara precisament quan ell anava a disfrutar més en la seva tasca, i hauria rendit més segurament, en poder romandre i treballar a la seva pròpia casa de Jerusalem, on quedava ben mitigat l'enyorament de la Moreneta que tots els seus fills senten en trovar-se allunyats d'ella. Allà a la ciutat santa se li havia dedicat una casa, i davant la seva imatge hi havien derramat llàgrimes els seus ulls en entornar-hi per primera vegada el «Virolai», com succeí

també a altres que hi assistiren el dia de la seva inauguració.

Es que en aital cas s'ha complert la nostra malastruga dita, de que «la casa composta, la mort a la porta»? Ah, no, amics dilectíssims del Montserrat jerosolimità! Deixem-nos de paraules vàcues i fatalismes estòlids, dirigim el nostre esguard més amunt de la porta i siguem cordials providencialistes, recordant la cristiana frase del nostre gran bisbe Torres i Bages: la mort sempre és oportuna. Fixeus com fa tres mesos que oferim el vostre petit cenobi—que més aviat deuria anomenar-se el gabinet o laboratori d'ela nostra Bíblia montat a Jerusalem—Ja Moreneta: Ella ara ha volgut mostrar la seva acceptació i complença amb una consagració més solemne, amb els «dies natalis» d'aquell de vosaltres a qui preferia tenir al seu costat «intra amoena virentia Paradisi», per a col·laborar des d'allí encara amb més eficàcia a la vostra tasca. No és ben providencial que aital consagració o festa hagi sigut presidida pel qui més dret hi tenia, com és el vostre P. Abad? No és ben significatiu el que les exèrquies pel bé d'ela seva ànima hagin sigut celebrades a la Basílica de la «Dormició» d'ela Verge, i en la montanya de Sió, on les lloancas son acceptables al

Senyor—Te decet hymnus Deus in sión?—No és ben simbòlic el que les despulles del seu cos haigin sigut inhumandes en el «dormitori» aixís anomena ell en els seus comentaris els cementiris cristians—del mont Olivet, formant part de la mateixa Yvall de Josafat, per a rebre una més pròxima i gloriosa resurrecció?

«Beati qui in Domino moriuntur!» Benhaurat ell que ha trobat ja la fita termenal dels seus treballs, en mèrit dels quals haurà rebut ja aquella corona de gloria amb que fou remunerat el gran Apòstol, les petjades del qual volgué seguir aci a la terra. II és aquesta l'oració que a favor seu hem de dirigir al Pare de les misericòrdies tots els catalans, com pietós record i homenatge de gratitud a qui amb els seus ingents esforços sapigué donar a les seves obres, i amb ells, a les nostres lletres, una valor universal. Al ensemps aquests obsequi nostre el mourà a laborar per la mateixa causa des de la regió superior on ha sigut transplantat, intercedit per a que no manquin diligents continuadors de la seva cultural i cristiana obra. «Non omnis moriar».

J. V.

# NOTAS LOCALES

## GACETILLA

### PARA LOS DAMNIFICADOS.

Don José Sumoy Miret visitó ayer a don Anselmo Guasch, como presidente de la Junta de Auxilios damnificados avenida río Francolí, haciendo entrega de 775 pesetas, cantidad que el señor Sumoy ha recaudado para el indicado fin entre sus señores representados, según el siguiente detalle:

Sres. González Byass, Coñac y Vinos-Jerez de la Frontera, 250 pesetas.

Sres. Plandiura y Carreras, Coloniales, Barcelona, 50 idem.

Sres. Fortuny S. A., Comestibles, Barcelona, 100 idem.

Sres. S. A. Roussell, Cafés Tostados, Barcelona, 25 idem.

Sr. Javier Coll, Insentida Fly-Tox, Barcelona, 50 idem.

Sres. Talens y Ferrer, Naranjada Natural, Valencia-Carcagente, 50 idem.

Sres. S. A. Construcciones Precal-Calefacciones, Barcelona, 100

Sres. Vermouth Martini Rossi, S. A., Vermouth, Barcelona, 50.

La Harinera de Sinefar, S. A., Zaragoza, 50.

D. Ramón Salvadó, Jabones, Lérida, 25.

D. José Sumoy Miret, comisionista, Tarragona, 25.

Tanto las firmas donantes como nuestro buen amigo, han demostrado un verdadero amor a Tarragona que no debemos olvidar.

Los que quisieron imitar nuestros «Pastissets» nos han dado fama al convencerse el público de que únicamente son «exquisitos» los fabricados en la Pastelería VIVER, Apodaca, 10, teléfono 422 A. — Tarragona.

### Exportadores de vinos

extranjero, poseyendo castellano, francés, alemán, inglés, holandés, muy práctico en la exportación de vinos, por haber viajado en el extranjero por casas del ramo, ofrécese para correspondencia, viajes contabilidad. — Ruberto de Ridder, Manzana, 9, número 11, Ciudad Jardín. — Sevilla.

Con motivo de las próximas fiestas, se plantea a muchas personas, especialmente a los padres de familia, el problema de obsequiar a los suyos con algo que sea a la vez útil y agradable. Estas y otras ventajas las reúne una libreta con hucha, sistema de ahorro que tan excelentes resultados viene dando en nuestra ciudad.

La Caja de Ahorros del Banco de Vizcaya (Méndez Núñez, 12), se encarga de facilitar gratis las huchas. Se recomiendan especialmente para los niños, pero también las han adoptado muchas personas mayores, como medio el más cómodo y eficaz para ir reuniendo en casa sus pequeñas economías. Es también el único regalo que, en definitiva, no cuesta nada. El año anterior fueron en crecido número las huchas que sirvieron de aguinaldo y regalo de Reyes.

### HALLAZGO

En Vigilancia municipal han quedado depositadas dos llaves unidas encontradas en la carretera que conduce al cementerio.

## JOSÉ M. A. PONS

MEDICO de Sanidad Militar

Enfermedades de la Piel y Venéreas

MEDICINA GENERAL

Ztratamiento por los Rayos Ultra-Violeta

CONSULTA: De 3 a 6

Rambla San Juan 40, 2.º

### LAS CONFERENCIAS TELEFONICAS.

Ayer se reanudó el servicio telefónico interurbano con todos los centros de España.

CASA FLORENCIA, Real, 8. — Visítela y obtendrá buenos beneficios.

## DE SOCIEDAD

En la iglesia de Belén, de la vecina ciudad condal, se celebraron ayer pios sufragios aniversarios en bien del alma del ejemplar caballero, hijo de esta ciudad, don Santiago Sellés, cajeiro jubilado del Banco de España.

Reiteramos nuestro pésame a la viuda doña Antonia M. Bertroueu.

Hállase restablecido de la ligera dolencia que le obligaba a guardar cama, el distinguido joven estudiante de Derecho, don Ramón Sala.

Ha fallecido en la Secuita la virtuosa señora doña Teresa Dalmau, viuda de Boronat.

La respetable señora distinguióse no sólo por su carácter amable y sencillo, sino por su bondadoso corazón, socorriendo las necesidades de los pobres y atendiendo principalmente las obras piadosas.

El entierro constituyó una verdadera manifestación de duelo. Reciba su apenada familia, en especial el Rdo. Agustín Alessar, nuestro sincero pésame.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Lanas inglesas, doble ancho, para abrigos a 5 ptas. metro. Apodaca, 11, entlo. — Tarragona

En esta Universidad Pontificia, previos los ejercicios literarios correspondientes, ha recibido de manos del Rvmo. señor vice-canciller la investidura de doctor en la Facultad de Filosofía el Rdo. Lic. don Pelegrín Benet y Saumell, de la diócesis de Barcelona.

En la parroquia de San Francisco, de esta ciudad, se celebraron ayer misas en sufragio de don Arturo Marqués Condor, que con motivo del tercer aniversario de su fallecimiento han hecho celebrar su distinguida familia, habiendo concurrido muchos fieles, manifestando la simpatía de que goza en esta población.

Un timbre de gloria de la Producción Nacional, es la verdadera

**AGUA DEL CARMEN**

DE LOS ARMOLITAS DE SALZOS DE TARRAGONA



por sus resultados seguros en cólicos, mareos, desarreglos del aparato digestivo, etc.

Exija que el frasco lleve, grabado en relieve, en la botella e impreso en la etiqueta el escudo de la Orden del Carmen. Sólo así es verdadera

**A. Segú Parés**

FINCAS

Compra-Venta-Administración

Méndez Núñez, 21, bajos

Teléfono 748 A. TARRAGONA

**A. Artal Médico-oculista**

RAMBLA SAN JUAN, 27, 1.º

### CASA DE LOS GUANTES

Se ha recibido ya en la Casa Coca, un gran depósito de guantes de piel y punto para la presente temporada. Dada la combinación que se tiene con la fábrica, pueden venderse a precios limitadísimos.

**CASA COCA**

Conde de Rius, 7 - TARRAGONA

## SUSCRIPCIÓN PÚBLICA

DE

68.348 cédulas del Banco de Crédito Local de España 6 % "Interprovinciales,"

AVALADAS por el ESTADO

Tipo de emisión 98 % o sean Ptas. 490 por título con cupón íntegro de 1.º de Enero de 1931

Punto de suscripción en Tarragona: **Banco de Cataluña**





## LA NIT DE REIS...

## Cartes a l'amiga

A tu, infant, per a quan els teus rüds ja no seran d'or ni tampoc tan clar el teu mirar.

Amiga meva:

Estem en plena època de reclam i de sensació, la mania de batre records ha pres un caràcter general.

La regina de bellesa de qual-sevol barriada, l'aviador i el nau-ta que sense donar-hi massa importància d'un salt traspassen l'Atlàntic, l'incansable ballador que durant tres dies seguits s'entrega a la dansa i l'extravagant subjecte que es manté en arriscada posició al capdamunt d'una antena, són figures de màxima actualitat que sovint ens ofereix la premsa diària. Les trompetes de la fama sonen amatents a qual-sevol intent de performance o d'exotisme.

El reportatge sensacional i la biografia són també elements inportantíssims dels quals es val el periodisme dels nostres dies.

Sembla que un afany de curiositat i d'exhibicionisme commogui les multituds amb l'únic objecte de desvetllar l'entusiasme i l'admiració aliens.

Deyegades, però, amb tota aquesta sèrie d'herois que ens presenten ornamentats amb els orípells de la glòria, es comet el manament de bandejar de l'opinió general, aquells que més justament deuriem ocupar-la.

Em refereixo avui, concretament, a un home: Baltasar Thimonier, l'inventor de la màquina de cosir, de qual invent enguany es celebra el centenari.

Aquest home senzill, no ens sorprèn amb la heroicitat d'un vol trasatlàntic, no ens apassiona amb la temeritat del presoner que una matinada fuig de la gàbia sense que el sentinella se'n adoni, ni ens diverteix amb el desllorigament de cames de qual-

sevol ballador de fox o de xarleston, però en canvi, després de innombrables provatures, de lluites i de contratemps, ens ofereix com a fruit de la seva intel·ligència un invent d'una utilitat pràctica innegable.

Ultra les diferents aplicacions que s'han donat a la màquina de cosir, cal remarcar la influència que aquest instrument mecànic ha tingut en la indústria del vestit, sense el seu concurs la confecció avui tan acurada, hauria seguit un procés lent i monoton. Quantes hores ens hauriem passat amb l'agulla als dits i a quin cost més elevat no hauriem pagat la més insignificant peça de roba, sino haguéssim pogut recórrer a la rapidesa i perfecció d'una Wertheim o de qualsevol altra marca que ens ofereix avui el mercat mundial.

Com ja t'he dit, però, Thimonier ens llegà el seu invent a costa de privacions i sacrificis. Pel reduït espai que li ha dedicat la premsa, sabem que els sastres de París, tement la competència assaltaren el seu taller i el primer model de màquina fou destruït.

Abandonat i mancat de tots els recursos, Thimonier sortí de París i més tard, empès per la necessitat, vengué el seu model als anglesos, els quals ens l'han portat fins als nostres dies completament acabat i perfeccionat.

Les dones de tot el món, tenim doncs, un deute amb Baltasar Thimonier, i a falta d'un homenatge internacional, hauriem de dedicar-li almenys un homenatge íntim per a regradar-li les aventatges que ens ha proporcionat simplificant el nostre treball i contribuint al desenvolupament de l'art del vestit, que és un art que tant a tu com a mi, amiga, no deixa d'interessar-nos força.

Teva - Montserrat



## REPOSTERIA MANTECADES

3 cullerades de farina, 3 de sucre de llustre, una i mitja de llard i una i mitja d'avellanes torrades.

Es passen les avellanes per la màquina i es pasta amb el sucre i farina, llard i un raig de vi ranci. S'hi dona la forma d'una bola i es posen en una llauna al forn ben fort. No hi ha necessitat d'untar la llauna.

## TARDALETES DE CONFITURA

4 unces i mitja de farina, un rovell d'ou, una mica de conyac, mantega, una cullerada de sucre i un polset de sal.

La farina, el rovell d'ou i el conyac es pasten ben bé i s'hi passa el corró i després s'hi posa el sucre, mantega i un polset de sal i es segueix pastant fins que la pasta quedi ben fina, passant-hi el corró per a aprimar-la. S'unta el motllo amb mantega i s'espolsa amb farina posant-hi la pasta i després un petit pes al fons per a que no s'estarrufi, com un cigró, per exemple, i es posa al forn. Es treu del foc i s'hi posa confitura. Pot posar-hi també la clara de l'ou, pujada i llavors ha de tornar-se al forn.

## PLUM CAKE ANGLES

125 grams de sucre fi, 3 unces de mantega, 3 de panses, 3 de confitura, 3 ous, 125 grams de farina i un gram de llevat.

Farem fondre la mantega en una cassola i en deixarem una

Per a l'edat feliç que encara no coneix les amargors que la vida guarda als homes, la Nit de Reis és la promesa d'un dia de felicitat completa, és la seguretat de veure satisfets tots els anhel, tots els desigs de la petita animeta assedegada. O aquelles joguines admirades en un aparador! qui les poguer haver! I aquelles llaminadures tan exquisides! i aquells llibres amb estampes de color...! Oh, sí, demà, passada aquesta nit en que els Reis devallen fins la seva finestra, tot, tot serà de l'infant. Oh, i qui sap si els podrà veure els Sants Reis amb el seu seguici, quan arribaran per camins de cel i d'estrelles...!!

Ço és per l'infantesa la Nit de Reis; tot això és, tot això, que pot concretar-se en una paraula: **ILLUSIÓ.**

Per els pares, que ja no desitguen ni llaminadures ni llibres de colors, la Nit Santa té també un encant sublim.

A la mare, l'alegria dels seus nins la fa plorar i riure a la vegada; per res del món voldria ella veure frustrades les esperances dels seus petits: ella els ajuda a posar la sabateta a la finestra, i, somrient davant l'innocència dels seus fills, ella espera també el miracle de la Nit meravellosa... I la mare somnia amb el somni dolç dels seus petits.

El pare, un home ja que no pot posar la sabata al balcó —

és tan grossa! — es sent de nou infrant al parlar amb els seus, i voldria tenir un peu petit, petit i esperar l'endemà... És la **ILLUSIÓ.**

Jo, que no sóc pare ni infant, també espero, també somnio en la nit de Reis. Nit de misteri, Nit quasi única! Com deixo per la teva arribada! com voldria comprendre't! Ets una nit fantàstica... Què de coses em parles... Em parles del passat: de terres d'Orient i humils establies; em parles de l'Amor que fon neus del cor i abraça l'ànima; em parles també d'infants que no poden esperar-te, i de freds, i de misèries, i de cors que sagnen... Em recordes la meva infantesa, la meva pobre mare, la llar desfeta, la meva sabateta... Nit de remembrances, també em fas plorar...!

Mes a l'últim em dius que la Nit és sagrada; que, com en ma infantesa, els tres Reis d'Orient baixen fins la meva finestra... La sabateta no hi és, ni tampoc la cibada, però allí espera el meu cor... Els Reis parlen — jo els sento, malgrat no veure'ls—; em diuen amic i em deixen la seva ofrena: les **ILLUSIONS.**

O Nit Santa, que precedeixes el dia de Reis! Em sembla ja comprendre't...!! Per l'infant, pels pares, pels homes, en fi, tu ets la **ILLUSIÓ.**

LENA.

## Entre l'erm i l'obac

Estudi comparatiu psicogeogràfic per AUGIAS LA FERLA

Joan Desfoix acabava de morir. Al voltant del llit senzill, la claror verpertina d'un dia llis, sense pena ni glòria, es projectava sobre mitja dotzena d'ombres quietes, aturades a tres pams de la mortalla.

Acabava de morir un home més; aquest cop un petit propietari del insignificant poblet de Garpinyà. Moria Joan Desfoix com havien mort tots els hereus avant-passats, allí, a la mateixa cambra; potser algun traspàs havia revestit més solemnitat, qui sab si la decoració de l'estança fou més rica, altres cops potser més misèria; però el finestral era al mateix lloc per on els que quedaven, havien vist esmunyir-se l'últim dies d'un Desfoix.

Bon punt el cel de gris llet anà enfosquint-se fins a tornar-se negre espès, de les sis ombres en restaren tres al voltant del difunt, ara clos ja dins a la caixa. Las flames tremolants de dos ciris vetllaven encara, mentre una de les ombres parlava baixet:

—... i cal que recordeu les darreres paraules del vostre pare; sigueu dignes del seu nom i honoreu junt amb la seva memòria la de la vostre pobre mare que

tant aviat traspasà. Tu Jaume, com a més entenimentat, començaràs ja desde demà a cuidar dels interessos. Ja tens divuit anys i sabràs seguir les petjades, en tota hora dignes, d'aquest que avui ens ha deixat. En quant a tu Sebastià, acabaràs els estudis mentre tant, i després ja veurem: no faltaran medis per a que te la campis. Ja he disposat que la vella Adela tingui cura de la casa i de la vostra endreça. Anim, xicots; feu el cor fort i penseu que avui comença la vostra verdadera vida, aquella que forjareu amb les vostres pròpies mans, aquella que serà el que vosaltres voldreu que sigui. Alabat sia Déu!...

Placidament havia transcorregut el temps; baix el desinterès guiatge del senyor Metje, Jaume i Sebastià havien ben prompte enfocat llurs cabòries per oblidar progressivament el buit que havia deixat dins llurs vides el pas de la mort.

Qui més rapidament es conformà fou Jaume. Temperament actiu, observador, nerviós, la complicitat i cura dels migrats interessos heretats l'estraguè extraordinariament. En un no res

posà en ordre els contractes d'arrendament de les terres i els rebuts dels llenyataires; disposà la liquidació de les existències dels abonos químics que constituïen la base del negoci del seu pare, extengué les fulles dels censos i mines d'aigües, i un bell jorn donà sa tasca per acabada fent recompte d'uns pilots de monedes d'argent, fruit de la liquidació.

Un problema prenia més rellu que mai en la consciència d'en Jaume. Què faria ara? Sovint havia contemplat de sa casa estant, situada preeminentment a la sortida del poblet, les terres esqueixades que formaven ara el seu patrimoni i al dors, els pinars abruptes de Collesperva, ara també seus. Deuria ell conrear aquelles terres i clavars l'arpat allí on havien fet, els seus avant-passats? Caldria qui sab, seguint la petja del seu pare, establir un petit comerç a Garpinyà?

Les seves indefinibles ambicions l'omplien a la sola consideració del problema, d'un detestable humor; i així estava, desorientat i inquiet, un bell jorn de principis de maig caracteritzat per un fort aire de seré que començà fent dissapte del cel hasta deixar-lo blau, net, transparent, sense obstacles a la maravellosa d'un sol acaronador.

Jaume havia pujat de bon matí a la carena de Collesperva a comptar i senyalar una partida de pins destinada a la destrall, i

ja una mena de melancòlic ensopiment havia fet presa del seu esperit. Sense esma per començar la tasca, mig indolentment s'havia ajassat entre dues penyes, de cara al buit i a recer del vent, deixant-se amanyegar com un infant per la carícia del sol que poc a poc anava deixondint el pinar i la vall i totes les coses.

L'imponent espectacle d'un dia que neix havia primerament retingut la seva atenció. Els penyals de la carena s'havien tintat violentment d'un color madur, com la carn fresca, mentre les taques morades i violeta de les esquerdes i els ubacs, es fien com engolides per un monstre invisible a mesura que el disc incandescent prenia més alçada sobre l'horitzó. Ni un tel de núvol enfosquí cap recer de la muntanya, i l'agitació oleatge de les serres en perspectiva, s'estenia íntegrament fins a l'horitzó.

Als seus peus, de cara a llevant, apareixia graciosament arrapat a la base d'un turonet i voltat de llenques de colors tendres, el poblet de Garpinyà. Vers la dreta, la vall esdevenia i formava llit a la riera que més enllà arteriaba el riu Brunzent; i a la seva esquena el terreny s'alçava gradualment per formar escala d'accés als cims Collesperva en anfiteatre, mentre que al fons, en ràpida i desigual successió, de carenes, turons i bocuries, encara que de menys alçaria, es descobria part de la comarca en remarcable fertilitat.

Mentalment Jaume comparava aquell bé de Déu de terror amb l'aspere i inhospitalari país que tenia a la seva esquena. Uns grans desigs de reveure'l el moqueren a deixar el seu lloc, salvant per un corriol l'escassa distància existent per a abastar un mirador adequat.

El vent esdevenia més fort en aquest altre costat, fins xiulava sinistrament entre els penyals gegantins i l'argilaga es movia amb desesperació com si la torturesse. La receptivitat emocional de Jaume, força desperta aquell dia, acusà un marcat sentiment de desconhort i tristesa.

Aquella visió dels desnivells en desenfrenada hecatombe, aquells rocs gegantins caiguts i fent equilibris sobre afaus i precipicis, aquells pins escadussers, terriblement recargolats, movent-se frenètics al ritme del vent i sobretot aquella color blanquinosa, com de ciment, de la pedra, donaven al conjunt una exacta qualitat d'erm i d'abandó que Jaume considerà, l'esperit encogit i lès. Per un moment, la mirada se li aturà a una certa distància, sobre una avançada del carenar, tallada a pic en les seves tres quartes parts; somniadora, o com sentinella activa i solitària, aguantava les runes imponents del castell de Vallinfern, mentre als seus peus i a base d'unes quantes cases rònegues i mal plaçades s'encongia el poblet del mateix nom.

(Continuarà)



mica per a untar el motllo. A l'ésser fosa, sense deixar-la bullir, es treu del foc i s'hi tira el sucre remenant-ho sempre fins que queda una pasta, s'hi tira també confitura i les panses fet a bocins i els tres ous batuts. Un cop ben remenat s'hi tira la farina poc a poc per a que no s'agrumolli, i després el llevat. Untarem el motllo amb mantega i l'espolsarem de farina i posarem un forro de paper de barba, l'omplirem amb la pasta i el posarem al forn. Ha de coure's a foc, una hora i mitja aproximadament.

**NOTICIARI**

Les converses instructives que organitza cada dijous la Secció d'Educació i Instrucció es veuen molt concorregudes. I l'assistència nombrosa i els temes escollits hi donen un caire força interessant.

Dissabte dia 20, a les cinc de la tarda, el Professor Sr. N'Eulogi Bordas, explicarà la segona lliçó del present Curset de Cuina.

Es prepara un curset popular de llengua francesa, les que vulguin inscriure-s'hi poden sol·licitar-ho a Secretaria.

**GRUPS AFILIATS**

El grup de Montbrí del Camp acaba d'adquirir un casal per a utilitzar-lo definitivament com a estatge social.

Les nostres companyes d'aquella vila treballen ardidament per a donar a la seva afiliació el major esplendor possible.

A Riudoms s'ha començat un Curset de Tall i Confecció de vestits, del qual s'ha encarregat la Directora d'Associació de Cultura de la Dona Reusenca, senyoreta Lluïsa Subirà.

**BIBLIOTECA**

Es oberta tots els dies feiners de 6 a 8 i mitja de la tarda. Les lectores que vulguin inscriure's al servei de Biblioteca Circulant poden sol·licitar-ho a la Biblioteca o a qualsevol de les Vocals de Torn.



**ACADEMIA SVBIRA**

Tall i confecció sistema "MARTI"

Raval alt de Jesús, 20

REUS

**T. S. H.**  
Receptores Philips y Telefunken a precios módicos los encontrarán en la CASA SENTANDREU Bajada de Misericordia, n.º 9 Teléf. 370

**Casa ARBONA**  
PIANOS CUSSO SFHA  
Gramófonos y discos



Ultimas novedades:  
El Crepúsculo de los Dioses. - Wagner.  
La Walkyria. - Wagner.  
Parsifal. - Wagner.  
Los Maestros Cantores. - Wagner.  
Tristan e Isolda. - Wagner.  
Septimino. - Beethoven.  
Misa Solemnis. - Beethoven.  
El Amor Brujo. - De Falla.  
OBRAS COMPLETAS

**Centro Naturala**

Sucursal número 5, exclusiva paratoda la provincia de Tarragona de casa "Santiveri, S. A" de Barcelona.

**Arrabal Alto de Jesús, 7 - REUS**

Productos Alimenticios, Dietéticos y de Régimen recibidos diariamente de la fábrica.

Panes exclusivos para restreñidos, delicados del estómago y DIABÉTICOS.

Poderosos alimentos puramente naturales para NIÑOS ESCROFULOSOS.

VITAMINS, FÉRTILS - GERMOS, ABATE KNEIPP ALIMENTOS LIN, ABATE CORNELIO

Distribuidores de los Productos SANATORUM, preparados por el Dr. Rdo. J. García Roca

Depósito de AGUA DE ROCALLAURA, de cuyo rico manantial hemos sido los primeros propagadores de esta provincia

**Arrabal Alto de Jesús, 7 - REUS**

**Oficina de Farmacia**

**Centre d'Espeífics**

**Francisca Cavallé i Pi**

Acurada preparació de fórmules magistrals amb productes de les mes acreditades marques

Cxígen pur

Injectables



Raval Alt de Jesús, 48 - Teléf. 9.8

Extens assortit en Perfumeria de producció nacional i estrangera

Aigües minerals

Ortopedia

Herboristeria

Avisant per telèfon es reculliran i es serviran els encàrrecs a domicili

**Gran Hotel de Londres**  
De primer ordre

**EL MES IMPORTANT DE REUS**

Nou propietari:

**EULOGI BORDAS**  
Cal·lefacció central

**Sombreros y Gorras** de las mejores marcas del Pais y Extranjero  
ESPECIALIDAD PARA EL CLERO  
**SUCESOR DE L. TRINCHET**

TARRAGONA — Conde de Rius, 28 — TARRAGONA

**LA PARISIEN**

Raval Alt de Jesús, 21  
**REUS**

**PERFUMERIA**

**PELLETERIA**

Gran assortit de pells per a guarnir

**GUANTS**

Taller de pelleteria a càrrec de A. Andreu, ex director de la casa Bertran Germans, de Barcelona

**ARGILAGA**

**MOBLISTA DECORADOR**

Amoblaments i ornamentació d'interiors en gustos moderns i de l'època

Models originals estudiats per a cada client

**TAPICERIA**

RAVAL ALT DE JESÚS, 22 DE REUS

**CASA MALÉ**

Recibidas todas las novedades para la próxima temporada de Otoño e Invierno

**Chocolates MONRABÁ**

Los más ricos en cacao

PEDIDLO EN TODAS PARTES



# CRONICA RELIGIOSA

## SANTOS DE HOY

Nuestra Señora de la O. — Santos Rufo, Zósimo, Moisés, Quinto, Simplicio, Victuro, Víctor, Victorino, Adyutor, mrs.; Craciano, Ausencio, obs., cfs.

## SANTOS DE MAÑANA

Santos Urbano, vp.; Timoteo, dc.; Nemesio, Darío, Zósimo, Segundo, Ciriaco, Pablito, Anastasio, Mauro, Sindimio, Teas, mrs.; Gregorio, ob.; Adyuto, ab.; Faustina, cfs.

## NUESTRA SEÑORA DE LA O

Esta fiesta se instituyó en el décimo Concilio de Toledo con el nombre de la Anunciación de Nuestra Señora. Viendo los Prelados españoles reunidos en él que la gran festividad de la Anunciación no podía celebrarse con la alegría debida el día 25 de marzo por estar ocupada la Iglesia en conmemorar la Pasión del Redentor, acordaron que el día 18 de diciembre se celebrase con gran solemnidad, continuando hasta el 25 del mismo mes. No obstante, habiendo considerado después la Iglesia de España que era más conveniente conformarse con la Iglesia Romana, madre y maestra de todas las demás, la cual siempre perseveró celebrando la fiesta de la Anunciación el día 25 de marzo, quiso retener la fiesta de la Madre de Dios ocho días antes de la Natividad, dándole el nombre de Expectación del Parto de la Santísima Virgen.

Llamábase también fiesta de la O a causa de los grandes deseos que manifiesta la Iglesia durante estos ocho días de ver nacido al Salvador, y por los ardientes votos que hace y explica por medio de unas antífonas que empiezan todas por la letra O: O sapiencia, O Adonia, O radix Jesse, O clavis David, O Emmanuel, súplicas cortas, pero muy fervorosas, sacadas todas de notables pasajes de la Sagrada Escritura, por las cuales la Iglesia manifiesta los vehementes deseos de la Santísima Virgen de ver nacido al Salvador, a quien Jacob llama Expectación de las naciones y el Deseado de los collados eternos (Gen. XLIX).

## CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita a Nuestra Señora de la Soledad en Nazaret.

## CUARENTA HORAS

Se celebran en la iglesia del Sagrado Corazón, siendo las horas de exposición de ocho a once por la mañana y de las cuatro y media a siete, por la tarde.

Terminan el día 23 y al día siguiente empiezan en la iglesia de la Santísima Trinidad.

## CULTOS PARA HOY

SAN FRANCISCO. — Tarde, a las cinco, rosario y novena a Santa Lucía.

SAGRADO CORAZON. — Tarde, a las seis, rosario, trisagio cantado, ejercicios del Octavario, sermón por el Rdo. P. José M.ª Arnau, S. J., y reserva.

TRINIDAD. — Fiesta de Nuestra Señora de la Esperanza.

A las ocho, misa con el rezo del santo rosario y oraciones a la Virgen de la Esperanza.

A las diez, oficio solemne en el altar de la Virgen.

Se continuará la novena a la Virgen hasta el 24 inclusive.

## CULTOS PARA MAÑANA

SAN FRANCISCO. — Tarde, a las cinco, rosario y novena a Santa Lucía.

SAGRADO CORAZON. — A

las ocho, misa de comunión general en el altar de San José, y ejercicio propio del día.

Por la tarde, a las seis, continúa el Octavario a Jesús Sacramentado, con sermón por el R. P. José M.ª Arnau, S. J.

SAN MIGUEL. — Durante la misa de siete, ejercicios de San José.

TRIINIDAID. — Durante la misa de ocho, novena a la Virgen de la Esperanza.

Tarde, a las cinco, rosario y vía crucis.

## Noticiero religioso

### AVISO

Mañana, viernes, es día de abstinencia sin ayuno.

### CASA DE EJERCICIOS DE SAN IGNACIO DE SARRIA

Ejercicios espirituales para seglares

El viernes día 26 de Diciembre a las siete de la tarde, en la Casa de Ejercicios de San Ignacio de Sarría empezará (Dios mediante) una tanda de Ejercicios para Seglares que acabará el día 1 del próximo Enero festividad de Año Nuevo, por la mañana.

La pensión mínima será de 35 pesetas.

Durante esta tanda dará conferencias especiales a los maestros el R. P. Ramón Ruiz Amado, S. J.

Tanda extraordinaria de Ejercicios Espirituales para clases directoras.

Esta tanda empezará el martes día 6 de Enero festividad de Reyes a las cinco de la tarde en la Casa de Ejercicios de San Ignacio de Sarría calle del Dr. Amigant. Será en completo retiro. Acabará el domingo día 11 de Enero por la mañana.

La pensión mínima para cada inscrito será de 50 pesetas.

Lugares de inscripción:

Barcelona. — Casa de Ejercicios de San Ignacio, Apartado 1, Sarría, teléfono 75.803.

Palacio Episcopal, Secretaría. Casal del Exercitant, Lauria 11, teléfono 19.224.

Fuera de Barcelona en las Casas Rectorales.

Día de Retiro extraordinario para Rdos. señores Sacerdotes.

El próximo lunes día 22 con asistencia del Sr. Obispo se celebrará (D. M.) en la Casa de Ejercicios de San Ignacio de Sarría un día de retiro extraordinario para celebrar el primer aniversario de la Encíclica «Mens nostra» de nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI.

Para la buena organización se ruega a los Rdos. Sres. Sacerdotes que deseen asistir quieran hacer la inscripción antes del día 20.

# BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA

Oficinas: Calle Apodaca, 30

Dirección:

Telegráficas  
Telefónica

«Mercenbank»

Teléfonos:

n.ºs 236 y 237

Capital: 3.000.000— de Pesetas

Fundado por el Banco Urquijo Catalán, el Banco de Valls y un grupo de elementos de Tarragona

### PRINCIPALES OPERACIONES:

Negociación y descuento de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados—Compra-venta de valores al contado y a plazo.—Ordenes de Bolsa. Servicio de canje, agregación de hoja de cupones, estampillajes, etc. a toda clase de valores.—Depósitos de valores en custodia.—Créditos con garantía de valores.—Cuentas corrientes.—Caja de ahorros a la vista y a plazo fijo.—Cambio de monedas.—Créditos con garantía hipotecaria.—Giros.—Pignoraciones, etc., etc.

Operaciones especiales con relación a préstamos hipotecarios

Negociamos todos los cupones vecimiento corriente y los de Deudas del Estado vencimiento 1.º de Enero próximo

### CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DE ANTONIO ARTAL

Médico del Cuerpo de la Marina civil por oposición. *Ex-oculista Del Dispensario de Nuestra Señora de Pompeya (Barcelona).*

RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.º

HORAS DE CONSULTA: Todos los días de 9 a 12 y de 3 a 5. Los miércoles de 6 a 8 de la noche.

Visita en Valls todos los miércoles de 9 a 12.

### BOLETIN OFICIAL

El de ayer publica:

Anuncio de este Gobierno haciendo saber que con esta fecha se ha acordado aprobar los expedientes de varias minas.

Real orden del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes concediendo la autorización ministerial solicitada para el legal funcionamiento de la Asociación de Maestros nacionales del partido de Valls.

La Dirección General de Trabajo anuncia la provisión de la plaza de Profesor Auxiliar de

«Máquinas», vacante en la Escuela Superior del Trabajo de Berjar y de Profesor numérico de «Ampliación de Matemáticas» vacante en la Escuela Superior del Trabajo de Alcoy.

El Distrito Forestal de Tarragona-Castellón publica la relación de las licencias de pesca expedidas desde el día 1.º de Noviembre al 30 del mismo mes.

Las alcaldías de Alforja, Rocafort de Queralt y Santa Bàrbara anuncian la subasta del arriendo de los arbitrios municipales.

Las alcaldías de Vilavert, Ti-

venys, Villaiba de los Arcos, Ribarroja de Ebro, Alcanar y Montagut ponen de manifiesto al público: presupuesto municipal, matrícula industrial y de comercio, expediente de transferencias de crédito, padrón de cédulas y proyecto de presupuesto municipal.

La Alcaldía de Tivenys anuncia la provisión de la plaza de Depositario de fondos.

### III Concurso de Pesebres

Desde el día 12 que ha quedado habierto el plazo para la inscripción al III Concurso de Pesebres. Este plazo finalizará el 24 a las 8 de la noche. Lugares de inscripción: PP. Capuchinos (Carmen, 5); Librería de J. Antonio Guardias; don José María Jané (Rambla de San Carlos, 20, bajos). No se publicarán los nombres de los concurrentes, excepto los premiados a juicio del jurado calificador.

Se recuerda que este año hay triple concurso: de pesebres domésticos, de pesebres de comunidades religiosas y de pesebres infantiles. La inscripción para el primer concurso viene supeditada al pago de una cuota de cinco pesetas para colaborar a los gastos del concurso y de la próxima «Diada Pesebrística» (día 4 de Enero de 1931). La inscripción al concurso infantil es a base de una cuota libre. Las medidas de los pesebres llamados infantiles son de 80 x 120 cms.

La lista de los premios hasta el presente ofrecidos al concurso es la siguiente:

Eminentísimo Señor Cardenal Arzobispo: Grupo de figuras artísticas para pesebre.

Exma. Diputación provincial: Grupo de Reyes montados con su caravana.

Exmo. Ayuntamiento: Nacimiento completo en artístico grupo de figuras.

Reverendos PP. Cartujos: Grupo de Reyes adorando.

M. R. P. Provincial de los Capuchinos: Rebaño de ovejas grandes.

M. R. P. Superior de los Capuchinos: Pastor con rebaño de ovejas pequeñas.

Archicofradía de Hijas de María: Pastora hebrea con sus ovejas.

Compañía Nacional de Turismo: Figuras artísticas para pesebre.

Acción Popular Católica: Figuras artísticas para pesebre.

La Cosetania: Figuras y accesorios para pesebre.

Premio anónimo: Dos ejemplares de libros pesebrísticos de diferente autor.

Librería de don J. Antonio Guardias: Figuras artísticas para pesebre.

Librería de don A. Veniura Altés: Niño Jesús en su cuna.

Han ofrecido sus premios otras corporaciones y particulares, los cuales se irán publicando a medida que se vayan recibiendo.

El próximo viernes, a las siete y media de la noche en el local de «Acción Popular Católica» se reunirán los pesebristas para continuar tratando de la organización del III Concurso y de la «Diada Pesebrística» del día 4 de Enero próximo.

# ALMACENES DE CARBONES

## Rouquier-Vallvé

Grandes existencias de las mejores clases de carbones ingleses - Cok de gas especial para cocinas - Antracita para estufas y calefacción central - Cardiff - Fragua - Briqueta Corona, etc.

San Miguel, 21

Teléfono 558

TARRAGONA

### FUMADORES



ENGOMAT

Demaneu en tots els estancs



# BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5  
Telegramas y telefonemas: COMBANK

Sucursal de Tarragona

Apodaca. 24 - Teléfonos 40 y 515

Agencia «Bolsín de Tarragona»,  
Rambla de S. Juan, 27 - Teléf. 159

Depósitos de valores (con numeración en el resguardo) — Compra-venta de valores — Disponemos de títulos de la Deuda del Estado y de los valores industriales más corrientes para entregar en el acto de la operación — Negociamos toda clase de títulos amortizados — Concedemos créditos con garantía de valores — Cuidamos de los servicios de canje y agregación de hojas de cupones; estampillaje, etc., etc.

**CÁMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER**

Giros y cartas de crédito — Transferencias postales y telegráficas — Cuentas corrientes en pesetas y en monedas extranjeras — Ajustes de cambio para el comercio de importación y exportación — Descuento y negociación de papel comercial, y en general

**CUENTAS DE AHORRO CON LIBRETA.** — Abonamos los siguientes intereses:

Imposiciones a vista	3	1/2	anual
Imposiciones a seis meses plazo	4	1/2	"
Id. a un año plazo	4	1/2	"

**FACILITAMOS CHEQUES PARA EL PAGO DE ADUANAS**

**SUCURSALES Y AGENCIAS:** Tortosa, Olot, Valis, Amposta, Mora de Ebro, Vendrell, Torredembarra, Vilaseca, Morell, Arbos del Panadés, Gandesa, Ripoll, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Montblanch y Puigcerdá

## Se restablece la normalidad

### Parte oficial

Ayer por la mañana nos fué entregado en el Gobierno civil el siguiente telegrama:

El ministro del a. Gobernación, en Circular núm. 133, dice al Gobernador civil lo que sigue:

La situación de España en el día de hoy puede resumirse así:

Provincias donde no existen huelgas: Aava, Almería, Avila, Badajoz, Balears, Burgos, Cáceres, Cádiz, Castellón, Cuenca, Gerona, Guadalajara, Huesca, Las Palmas, Lugo, Madrid, Málaga, Oviedo, Pañencia, Pontevedra, Santa Cruz de Tenerife, Segovia, Soría, Tarragona, Teruel, Toledo y Valladolid.

Provincias en que existen algunos pueblos en huelga: Albacete (Almansa y Caudete), Ciudad Real (Puertollano) Guipúzcoa (Eibar y Tolosa) y Murcia (Yecla).

Provincias en cuya capital es general la huelga: Coruña, Huelva, Jaen, Logroño, Navarra, Santander, Vizcaya y Zaragoza.

En Barcelona y Valencia paro poco extenso, trabajando bastantes fábricas y notándose franca tendencia a mejorar. Por lo demás está abierto el comercio, funcionan los teatros y los tranvías y taxis y los autobuses circulan normalmente.

El caránáMu AnocheUnSfidorad. Carácter de las huelgas planteadas son de índole profesional se mantienen pacíficas y sin incidentes, son respetados los servicios públicos y el abastecimiento de las poblaciones, la mayoría de éstas trabaja el comercio, se celebran espectáculos y subsiste aunque algo restringido el tránsito rodado.

Provincias en que se vuelve al trabajo: León, Salamanca y Zamora.

Incidencias ocurridas en algunas provincias: En Alicante, cuya capital tie-

ne una huelga pacífica, se han registrado colisiones en Callosa de Segura y Elche, por intentar grupos perturbadores interrumpir las comunicaciones. En Gijón unos revoltosos principalmente mozalbetes quisieron arrancar lámpara que daba a una calle el nombre de Primo de Rivera, situada aquélla en la fachada de la iglesia de los jesuitas. El grupo apedreó también las ventanas de ésta y penetrando en el templo formó una hoguera con bascos y confesionarios y arrojó a ella dos imágenes. Expulsados del local los autores del hecho y a consecuencia de un disparo inopinadamente producido quedó muerto uno de los revoltosos. dispersándose enseguida los demás.

Adhesiones Gobierno representaciones patronales obreras y profesionales y aristocráticas y elementos nuestros de prestigio y arraigo siguen acudiendo al Gobierno para ofrecerse a él de un modo incondicional. Mención especial merece el presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, que procediendo con alteza de miras digna de todo elogio, dirigió ayer una circular telegráfica a estas entidades restableciendo la verdad de la situación e invitando a todos los asociados a contribuir con la apertura de sus establecimientos a desvanecer alarmas fortaleciendo con ello la confianza pública. A la circular han respondido hasta ahora manifestando su adhesión y ofreciendo su asistencia ciudadana las Cámaras de Aava, Andujar, Cáceres, Ciudad Real, Guipúzcoa, Lugo, Manresa, Murcia, Reus, Ronda, Salamanca, Tarrasa, Valladolid, Valencia, Valls, Vigo y Zaragoza. El resumen que precede responde exactamente a la realidad y su lectura basta para comprender que se va caminando hacia la normalidad.

Tarragona 16-12-930."

## Conferencias telegráficas

Barcelona, 17

### LLEGADA DE TROPAS

Llegaron anoche a Barcelona fuerzas de guarnición en Figueras, Gerona y Tarragona.

De Figueras vino una compañía del regimiento de San Quintín; de Gerona, una compañía del de Asia, y de Tarragona, dos compañías del de Luchana.

Estas fuerzas se agregarán a las zonas que se les designen.

### DECLARACIONES DEL GOBERNADOR.

El gobernador hizo esta tarde a los representantes de la prensa la siguiente nota:

—Tal vez el paro se intensificó algo en las primeras horas de la mañana, pero después han ido reanudando el trabajo muchos obreros hasta el punto de presentar ahora la ciudad, como ustedes ya habrán notado, el aspecto de casi absoluta normalidad.

—En San Feliu de Llobregat y en San Baudilio—añadió el señor Márquez Caballero—se ha reanudado el trabajo y en las otras poblaciones en que se ha ido al paro se desenvuelve éste pacíficamente.

—Me dicen—terminó declarando el gobernador— que en el puerto los obreros se van reintegrando a sus puestos de trabajo.

Una vez hubo el señor Márquez Caballero hecho a los reporteros las declaraciones que dejamos consignadas, celebró una conferencia telefónica con el ministro de la Gobernación.

### DIARIOS SUSPENDIDOS

El capitán general don Ignacio de Despujol, considerando el hecho de no haberse publicado anoche «La Nau» y dejado de salir hoy «El Diluvio» y «La Publicitat», como un acto de adhesión o de simpatía a la huelga actual ha suspendido la publicación de dichos periódicos por diez días.

### CATASTROFE FERROVIARIA

A las tres de la madrugada de hoy en la estación apartadero de Cuadros hubo un choque entre el expreso de Asturias y un tren de mercancías.

Según las primeras noticias han sido recogidos diez muertos y diez y ocho heridos. De éstos, cuatro gravísimos.

### DETALLES DE LA CATASTROFE.

Los primeros detalles recibidos acerca del descarrilamiento ocurrido en la estación de Cuadros confirman que el suceso reviste caracteres de verdadera catástrofe.

En el momento de ocurrir la colisión el expreso de Asturias marchaba a gran velocidad a causa de llevar considerable retraso que el maquinista deseaba compensar. Por ello el choque con el mercancías fué espantoso.

## Deportivas

### ATLETISMO

Una nota de la sección de atletismo del Tarragona F. C.

De la sección atlética del F. C. Tarragona hemos recibido con ruego de publicación la siguiente nota:

«Con la mayor sorpresa nos hemos enterado por la prensa barcelonesa, de la clasificación en la carrera «Jean Bouin» y en la categoría neófitos, en la que en onceavo lugar ponen al corredor Zabala y en quince lugar al corredor Vileu.

Sin duda debido a un error de los organizadores se hizo la mentada clasificación, ya que por nuestros ojos vimos como en el sprint final y en la misma cinta de llegada, Vileu batía a Zabala.

Lo que consignamos sin ningún apasionamiento y si solamente como una aclaración a la actuación del corredor Vileu en dicha carrera».

ROCA

# BANCO DE CATALUÑA

CAPITAL: 50.000.000 de Ptas.

CASA CENTRAL:

Rb'a. de los Estudios, 10 BARCELONA

AGENCIAS Y SUCURSALES: Barcelona (Sans, San Andrés, Gracia, Rambla de Centro, Plaza de España), Madrid, Gerona, Lérida, Tarragona, Las Palmas (Canarias), Anglés, Arbucias, Arenys de Mar, Badalona, Bañolas, Blanes, Breda, Castellá, Hospitalet, Hostalrich, Ibiza, Igualada, Figueras, Llagostera, Maígrat, Masnou, Mataró, Molins de Rey, Olot, Palafrugell, Palamós, Port-Bou, Sta. Coloma de Farnés, Torroella de Montgrí, Valls, Vendrell, Villafranca del Panadés y Vich.

BANCOS ASOCIADOS: Banco de Reus de Descuentos y Préstamos, Banco de Tortosa, y Banque de Catalogne.

SUCURSAL DE TARRAGONA

Unión, 6 Teléfonos 740-741

Efectuamos toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

Cámara acorazada con compartimientos de alquiler desde 20 pesetas anuales, incluidos los impuestos del Estado

Caja de Ahorros a la vista y con abono de intereses al 4% anual. Facilitamos gratis la libreta y HUCHAS para fomento del pequeño ahorro

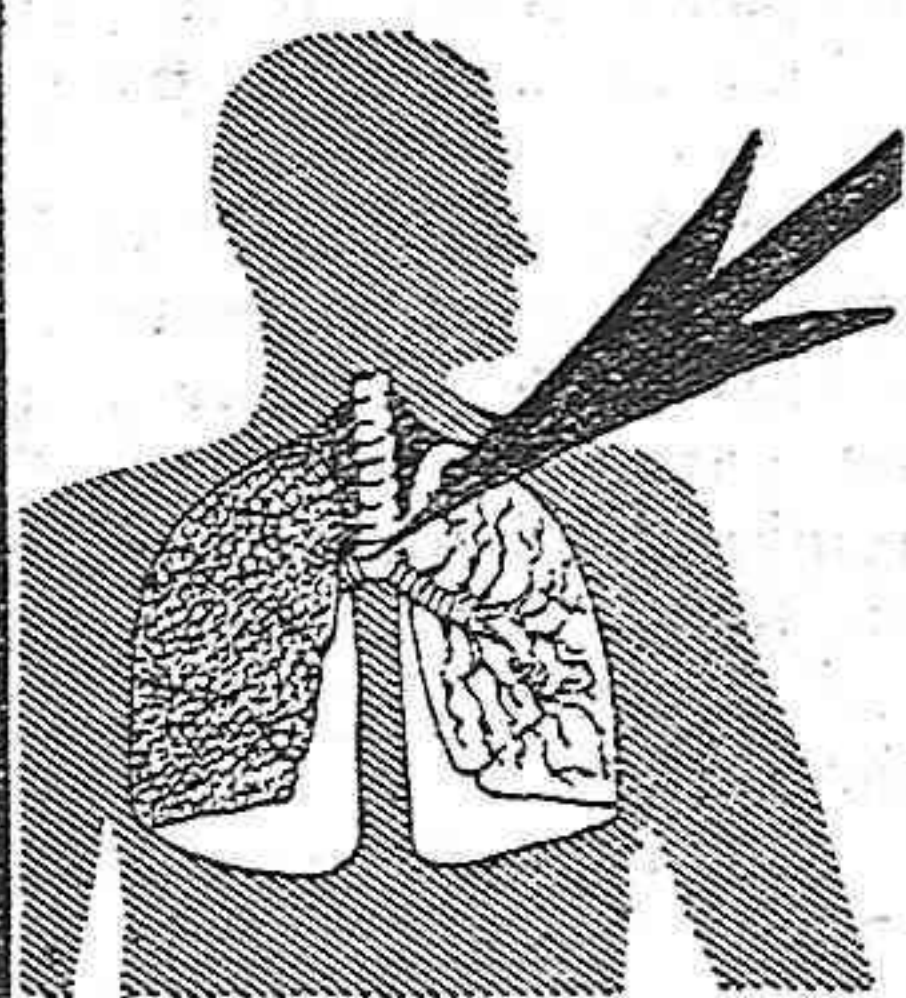
Delegación oficial en Tarragona del Banco Exterior de España

Viajes Catalonia

Peregrinaciones, Congresos, Viajes a forfait, Billetes kilométricos, Presupuestos para viajes individuales y colectivos

## El más leve catarro puede

ser de graves consecuencias para su salud.



Todos los inviernos miles de personas de todas las clases sociales son víctimas de la tuberculosis y de la bronquitis crónica a causa de catarros mal curados.

Tenga usted siempre en casa una caja de la CURA N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, y tome una taza bien caliente en cuanto sienta los primeros síntomas de enfriamiento o bronquitis. Cortará usted de raíz la infección y se evitará los riesgos de una grave enfermedad.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración, curando con seguridad y rapidez los CATARROS, GRIPE, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

### CURADO TRAS AÑOS DE PADECER

Me encuentro completamente curado gracias a la Cura N.º 15 del Abate Hamon. Desde hace dos años padecía bronquitis.

D. C. S. Carmona, Sevilla.

## CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

BALSAMO DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

Las 20 Curas Vegetales del Abate Hamon

GRATIS

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON.

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PIDALO CON ESTE CUPÓN.

- N.º 1.-Diabetes. N.º 2.-Albuminuria.
- N.º 3.-Reuma, Artrismo, Gástrica, Dolores.
- N.º 4.-Anemia, Pubertad, N.º 5.-Solitaria.
- N.º 6.-Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.-Tos ferina. N.º 8.-Reglas dolorosas.
- N.º 9.-Lombricos. N.º 10.-Enteritis.
- N.º 11.-Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.-Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.-Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.-Varices, Fiebril, Hemorroides.
- N.º 15.-Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.-Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.-Estreñimiento. N.º 18.-Úlceras estómago.
- N.º 19.-Úlceras Varicosas. N.º 20.-Preventiva.

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....